

gorenje

安装使用说明书

电磁灶

适用产品型号

IS720BSC

Gorenje gospodinjski aparati, d.o.o.

gorenje

合格证

检验员：-----

生产日期：__见产品保修卡__

Gorenje gospodinjski aparati, d.o.o.

版本号：10801165-B

请在使用本机之前，仔细阅读并妥善保管

目录

1. 前言、产品信息及包装附件	1
2. 安全须知、重要提示及注意事项.....	2
2.1 安全须知.....	2
2.2 重要提示.....	2
2.3 注意事项.....	2
2.4 其它告知.....	2
3. 操作说明.....	3
3.1 按键图示与功能介绍	3
3.2 炉具各加热挡位的基本参数与自动关闭时间.....	3
3.3 操作说明.....	4
3.4 常见错误提示表	4
3.5 嵌入式炉具安装说明.....	5
4. 常见问题处理及售后服务信息.....	6
4.1 常见问题	6
4.2 售后维修与服务.....	6
5. 产品中有害物质的名称及含量.....	7
6. 产品保修卡.....	8
7. 产品发票粘贴栏	9

1. 前言、产品信息及包装附件

首先非常感谢您选购 gorenje 厨房电器产品。

1. 在您使用前，请先仔细阅读使用说明书，并确认产品型号、规格是否与使用电源匹配，具体参数请见产品规格表。电源参数与产品规格不符，将会导致本产品不能正常工作。若输入电源的交流电压超过或低于额定电压的 10%，可能会造成炉具的损坏。
2. 打开包装后请确认产品是否在运输中损坏或配件是否齐全，若发现产品有明显的损伤，请勿使用。
3. 对于未遵守本说明书中规定的相关事项，而引起的任何故障和损失均不在我司的保修范围内，我司亦不承担任何相关责任。请妥善保管好所有文件，若有疑问，请及时与当地的经销商或售后服务中心联系。由于我们的产品在不断地改进，您所购买的产品可能与本手册图示外观结构有所不同，恕不另行通知。

产品与包装附件清单：

电磁灶	1 台
产品使用说明书（含保修卡和合格证）	1 份
安装密封条	若干

产品规格表：

型号	IS720BSC
额定电压、额定频率	220V~，50Hz
额定功率	3500W
待机功率	<2W
控制方式	滑动触摸控制
使用形式	嵌入式
烹饪区数量	2
烹饪区直径	左Φ210 mm/右Φ210 mm
外形尺寸	760x450x62mm
净重	约 8.7 kg

产品执行标准：

GB4706.1-2005 《家用和类似用途电器的安全 第 1 部分：通用要求》

GB4706.22-2008 《家用和类似用途电器的安全 驻立式电灶、灶台、烤箱及类似用途器具的特殊要求》

销售服务商：青岛古洛尼电器股份有限公司

被委托生产商：米技电子电器(上海)有限公司

2. 安全须知、重要提示及注意事项

2.1 安全须知

! 初次使用本产品，接通电源前，请务必仔细阅读本说明书。

! 儿童未在其监护人或委托监护人看管下擅自使用本产品，由此带来的一切后果和法律责任均由该儿童监护人或委托监护人承担，与本公司无关。切勿将本产品当作儿童玩具使用。如不熟悉该炉具操作的人员使用该炉具，务必在认真阅读本说明书或获得对应的相关指导后再进行操作。

▲警告：如果微晶玻璃面板表面或外观有裂纹，请关闭炉具，避免可能出现的电击。

▲警告：本炉具不能使用外接定时器或定时开关。

▲警告：炉具进入工作模式后，炉面温度迅速升高，此时切勿用手触摸炉具表面、底部及散热位置，避免烫伤。

! 请使用固定于墙面的电源插座，切勿使用电源转换器（电源拖线板）进行电源连接。

! 如果电源线损坏，请及时联系我司的售后服务团队，更换原装电源线，以免给您造成危害。

! 严禁用湿手触摸或插拔本产品的插头，以免发生触电。

! 严禁炉面上堆放杂物，不可放置易燃的物品如塑料、铝制包装袋，香烟、打火机、报纸等物品，以及容易变热的刀、叉、勺和锅盖等金属物品。

! 严禁在炉具周围放置任何易燃或非耐温物品。

! 严禁在本产品余热警示熄灭前用手或易燃物品碰触烹饪区，以免发生烫伤及火灾等危险。

! 清洁时，务必将电源线拔出，严禁浸入水中清洗本炉具，同时保证没有水或蒸汽进入炉具内部。



! 本产品适合家庭厨房等一般室内环境使用，周围无易燃、腐蚀性气体和导电尘埃存在。

! 请勿用本产品直接加热带密封包装的物品，以免密封物加热时气体膨胀而引起爆炸。

2.2 重要提示

- 炉具的使用必须放置在一个干净、平坦、防火安全的台面上（台面请选用耐热性能好的材料）。与周边其他物体保持 10cm 以上的安全距离。
- 使用前，必须先将电源线插头插入炉具背面的插座上，然后再将电源线插头插到墙面固定的插座上。无论是电源线插头还是插头都必须插到底，否则会因连接处接触不良产生局部高温而导致事故发生。
- 炉具须远离高温环境或与高温热源保持一定的距离，避免热源对炉具造成损坏。
- 炉具无特殊安装配件不宜嵌入柜体内作封闭式使用。
- 本炉具为家庭食物烹饪的专用烹饪炉具，不能用于其他商业用途及非烹饪用途（如实验室试验、化工类液体和非烹饪类物质加热）
- 请使用匹配锅具，不适合本炉具的锅具有可能会对炉具造成损坏。
- 本炉具禁止锅具空烧。
- 一般情况下，除了需要加热的锅具，请不要将任何金属物体放置在烹饪区域，以免其激活感应加热功能或受炉具余热影响，发生发热，融化甚至烧坏的情况。
- 在烹饪时，一定要有人在场看管。

2.3 注意事项

- 首次使用前，请先清洁微晶玻璃面板的表面，主要是去除因包装等因素造成在炉具表面可能的残留物。
- 每次使用后，请确认炉具表面的微晶面板的清洁和干燥，方便使用后清洁。
- 每次使用后，请等待余热指示熄灭后切断电源，进行常规的清洁工作。
- 请勿用粉末状的清洁剂和钢丝球类清洁产品清洗微晶玻璃面板。
- 使用过程中如发生溢锅，请立即关闭炉具，使用专用清洁刮刀将溢出的食物和液体（尤其是含糖的食物和液体）马上刮去。
- 本炉具适用的锅具（容器）：搪瓷、瓷釉涂层钢容器、铸铁容器。
请使用含有磁性钢材制成的烹饪锅具，最好是底部标有“INDUCTION”或图示的锅具。
- 本炉具带有锅底检测功能，如通过检测的锅具，即可使用。无法使用的锅具，显示器会闪烁提示“”。
嵌入式产品的微晶玻璃面板在安装时如覆盖在橱柜台面，应注意在微晶玻璃面板的四边和角上切勿和锅具及其他物体发生过重的碰撞或敲击，以免造成微晶玻璃面板发生碎裂，在使用中要注意避免尖锐物体划伤微晶玻璃面板以及炉具上方物体坠落造成面板破碎。在使用中如需移动锅子，应端起锅子离开微晶玻璃表面进行移动，请勿在微晶玻璃面板上以拖拉的方式来移动锅子，锅具的平面移动可能会造成表面刮痕和损坏，这些因素导致的损坏都不在产品的保修范围内。

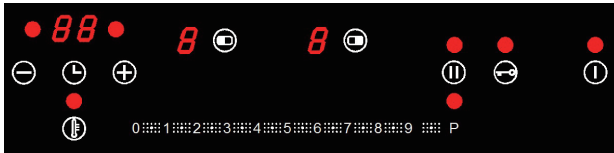
2.4 其它告知

- 请不要将具有磁性的物品（如：信用卡，计算器等）靠近本炉具，以免信息丢失。
- 对于使用心脏起搏器的客户，我们建议咨询医生后再行使用。

3. 操作说明

3.1 按键图示与功能介绍

电子触摸控制式炉具是采用电脑程序控制以实现操作的，通过人体触摸控制键的感应来实现炉具的各项功能的操作，并且通过电脑程序的应用实现炉具的产品保护功能和其他功能。



表（1）炉具各功能图示及对应的功能介绍：

区分	标识	名称	说明
触摸按键		待机键	控制炉具启动或待机
		锁定键	工作模式下长按 2 秒，锁定除待机键外的全部按键 锁定状态下再次长按 2 秒解除锁定状态
		暂停键	加热时按下按键，暂停功率输出，再次按下恢复此前加热状态
		定时键	工作模式下开启定时功能，长按可取消定时。
		定时调节“+”按键	定时时间调节，增加时间
		定时调节“-”按键	定时时间调节，减少时间
		保温键	保温挡位选择键
		左边烹饪区选择键	选择左边烹饪区
		右边烹饪区选择键	选择右边烹饪区
显示		显示数码管	显示档位和定时时间

3.2 炉具各加热挡位的基本参数与自动关闭时间

表（2）左边烹饪区功率挡位(右边烹饪区参数相同)：

挡位	功率（瓦）	自动关闭时间（分钟）
1 挡	300	120
2 挡	600	120
3 挡	800	120
4 挡	1000	120
5 挡	1200	120
6 挡	1400	120
7 挡	1600	120
8 挡	1800	120
9 挡	2000	120
P 挡	2200	120

左右烹饪区同时工作时，总功率不超过3500W，9挡和P挡在加热约10分钟后，会对功率进行限制，具体时间会根据当前用户操作来调整。

本公司电子触摸控制器各功率(温度)适用挡位，都设定相应的最大加热工作时限，在达到工作时限后实现自动待机功能。

3.3 操作说明

3.3.1 上电:

炉具上电后蜂鸣器长鸣一声，同时数码管、指示灯依次点亮，炉具进入待机模式。

3.3.2 开机:

按待机键后进入工作模式，四位数码管闪烁显示“00”。如果30秒内不选择加热工作模式，则自动回到待机模式。

3.3.3 保温模式

在待机状态或工作模式下，烹饪区选定后，按“保温”键，对应的炉头数码管显示“U”，“保温”指示灯常亮，进入保温功能，并以60℃进行保温，保温30分钟后或若再次按下“保温”键，对应的炉头退出保温功能。长按“保温”键，所有烹饪区退出保温功能。

3.3.4 定时设置:

在工作状态下，按相应烹饪区选择键，按“定时”键，进入定时设定状态下，对应烹饪区定时指示灯点亮，两位数码管闪烁显示剩余的定时时间（上电第一次为“00”），通过定时调节“加”、定时调节“减”键调整设定时间，相应动作蜂鸣器均短鸣一声，时间调节范围为0-99分钟，到达99分钟后再按定时调节“加”键则返回0分钟，到达0分钟后再按定时调节“减”键则返回99分钟。5秒内无设定操作则机器自动确认设定时间，数码管停止闪烁。长按2s定时键可取消定时。定时完成后，蜂鸣器短鸣一声，机器自动停止相应炉头工作。

若两个烹饪区均处于定时状态下，则两位数码管及定时指示灯交替显示。

若长按“定时”键2s所有炉头取消定时。

3.3.5 暂停:

工作状态下，按下暂停键，蜂鸣器短鸣一声，当前功率输出停止，但当前工作模式保持。

暂停状态下，模式及功能按键不能操作。

暂停状态下再次按下暂停键，恢复到暂停前的工作状态。

暂停状态最多持续15分钟，超过时间不恢复暂停，蜂鸣器鸣5声后自动转为待机状态。

3.3.6 锁键:

长按锁定键2秒进入锁定功能，锁定指示灯亮，蜂鸣器鸣一声。在锁定状态下，可进行待机和解除童锁功能操作，除这两种操作外的其他按键操作被禁止，被锁按键按下时锁定键指示灯闪烁提示。锁定状态下长按锁定键2秒退出锁定功能。退出时蜂鸣器鸣响。锁定状态下按待机键进入待机模式，但重新启动待机键后，炉具仍在按键锁定状态下，且工作状态处于待机状态。


3.3.7 关机（待机）:

按待机键，则炉具停止工作，进入待机状态。待机后，根据炉具内部温度情况，炉具自动控制延时散热时间，待炉面温度降到60℃以下才停止。在此过程中，如果检测到炉面温度超过60℃，则对应的数码管显示“H”。

3.3.8 风扇调速:

开机工作后，风扇低速运行；炉具加热工作时，风扇中速运行；当炉具过热时，风扇以全速运行；待机模式时，风扇低速转动。暂停状态时，风扇低速运行。

3.3.9 锅底检测:

炉具烹饪区带有锅底检测功能，当检测到无锅或不合适的锅时，会自动停止功率输出，1分钟内不恢复则自动进入待机状态。数码显示为 。

3.4 常见错误提示表（如有更多疑问和建议，欢迎来电咨询售后服务人员）

出错提示	描述	可能的错误原因	保护措施
U	无负载	无锅或不适合加热材料	1分钟内不恢复则自动转至待机
E2	IGBT传感器开路	IGBT传感器开路，连续加热3分钟后保护	1分钟后转至待机
E3	输入电压过高	输入电压高于AC270V（±10V）保护，低于AC260（±10V）恢复	1分钟内不恢复则自动转至待机
E4	输入电压过低	输入电压低于AC150V（±10V）保护，高于AC160（±10V）恢复	1分钟内不恢复则自动转至待机
E5	炉面温度传感器开路	炉面传感器开路，间歇档不保护，连续加热最少3分钟，最多10分钟后保护	1分钟后转至待机
E6	炉面温度传感器短路	炉面传感器短路，5秒内保护	1分钟后转至待机
E7	炉面温度传感器失效	8分钟后保护	1分钟后转至待机
Ed	内部通讯故障	内部通讯故障	1分钟后转至待机

3.5 嵌入式炉具安装说明:

1. 在安装台面（台面须保证平整、水平，并且坚固）上绘制开孔尺寸，并进行开孔（图1）；
2. 从随包装的自封袋中取出黑色海绵密封条，撕去其背部粘贴保护层，粘贴于炉具微晶面板背面四周向内 2mm 的位置（图2）；
3. 将炉具转至正面，小心的放入台面上开好的孔内；
4. 清洁炉面并接通电源后，便可以开始使用炉具；

图 1

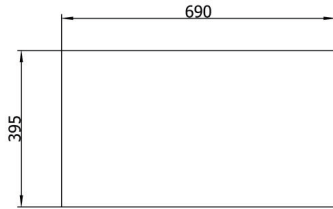
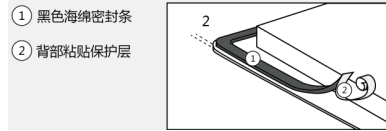
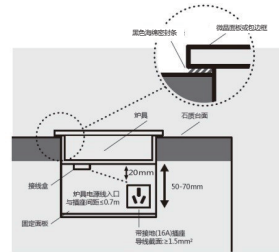


图 2



注意事项：（炉具使用前需逐一确认以下内容）

- 嵌入式炉具靠墙（或柜子）的面不得超过两面，且产品安装距离墙面不得少于 80mm。
- 嵌入式炉具下面必须要有固定面板，面板与炉具底部距离应为 50-70mm，插座或电源接线端需与炉具底部及四周保持 20mm 的距离，以免炉体温度导致插座或接线端损坏(图 3)。
- 电灶下抽屉内放置面不得放置易燃物品（如洗涤剂，喷雾剂等）。
- 根据安装规定，如果电磁炉未配有一个独立可用的插头，则必须配备一个切断装置并入固定安装。



4. 常见问题及售后服务信息

4.1 常见问题

- 当出现开机无显示或开机不加热的情况时，请先检查电源插座是否有电？插座插套是否松脱而造成炉具的电源插头线不能确实插到位？
- 在炉具开机后，功率调节及其他功能按键使用无作用，不能启动加热。出现此类情况，基本上是在用户在操作中（或误操作）造成炉具的锁定功能启动，您只要按本说明书中有关锁定功能的解锁方法进行操作，使炉具解锁即可正常使用。
- 炉具在低于220V电压条件下工作，会使炉具的加热功率降低，在烹饪中实际烹饪时间延长。炉具在高于220V-240V电压条件下工作，加热功率随着电压的增高而超出额定加热功率，造成加热状态偏离正常工作常态。
- 炉具为高精度人体感应控制操作，一旦发生来自外部的干扰信号影响用户正常使用时，电脑程序会检测并迅速启动保护功能，并给出提示错误的信息，此时炉具自动处于停机保护状态，在干扰消除后，请重新开机（或重新上电）使电脑程序复位即可恢复正常工作。
- 在炉具底部布有产品的进风口以方便产品散热，请不要将底部进风口遮挡住，并保留一定的距离。另外，进风口处的温度不宜过高，保持在60℃以下为宜，否则炉具会为了保护自身内部的电子元器件而自行降低加热的功率。

4.2 售后维修与服务

本产品在正常使用条件下，使用寿命长。但根据产品的使用环境（包括电力环境、位置环境），使用频率、是否正确操作的不同因素，可能会导致产品的使用年限延长或缩短。

如您的产品在使用过程中出现异常现象，请立即停止使用，拔出电源线插头，并及时联系我司的售后服务团队。如用户自行或聘请非厂方特约维修人员进行维修，由此造成的一切后果，将由用户自行承担。

- 我公司坚决拥护《产品质量法》、《消费者权益保护法》以及国家关于产品的三包规定。
- 依据中华人民共和国《部分商品维修更换退货责任规定》，本机作为家用电器，自购买之日起，主要部件保修1年。为了更好地服务广大消费者，本公司将对整机提供2年包修服务，除非购销合同中另有约定。
- 用户在享受产品保修服务时，必须持有送修产品的有效购买发票以及相关三包凭证（本公司随机提供的产品保修卡），三包有效期自发票开具之日起算，用户应妥善保存好相关的购机凭证。对于未能提供购机发票的机器，将按照出厂日期推算三包有效期。

注：1、商业用途、公司集体使用等非家庭使用的产品，整机主要部件保修三个月；

2、如需延长保修期，请以本公司服务政策为准。

以下情况不属于保修范围，将实行收费维修服务：

因不可抗力造成损坏的。

超过规定保修期的产品。

未能提供保修凭证及有效发票的。

本公司已经注明的不实行免费保修的产品。

用户自行或聘请非厂方特约维修人员安装、拆修的。

保修凭证及有效发票与实际特修产品不符合或遭涂改的。

消费者因搬运、使用、安装、维护、保管不当造成损坏的。

由于产品使用环境，例如：电源、水源、温度和湿度等非本公司所能控制的因素引起的一切损失和损坏。

5. 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
玻璃面板	○	○	○	○	○	○
金属结构件	○	○	○	○	○	○
非金属结构件	○	○	○	○	○	○
加热部件	○	○	○	○	○	○
控制部件	×	○	○	○	○	○
电源线组件	○	○	○	○	○	○
内部导线组件	○	○	○	○	○	○
紧固件	○	○	○	○	○	○
橡塑件	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

6. 产品保修卡

客户联

产品型号		
购机日期		
购机商店		
发票号码		
用户签名	电话	
用户地址		
日 期	检修记录	维 修 员

反馈联

产品型号		
购机日期		
购机商店		
发票号码		
用户签名	电话	
用户地址		
销售人员签字：		
销售单位章		
产品信息编码 (粘贴处)		

Gorenje gospodinjski aparati, d.o.o.

网址：www.gorenjechina.com

服务电话：400 808 8899

请沿此虚线剪下

7. 产品发票粘贴栏

发票粘贴处

-----请在此处粘贴发票并盖销售单位章-----

(粘贴发票后请妥善保管，否则保修期将按自出厂日期算起)